EXTERNO
Índice AI: AFR 21/04/93/s
Distr: PG/SC

SECRETARIADO INTERNACIONAL, 1 EASTON STREET, LONDRES WC1X 8DJ, REINO UNIDO

A: Profesionales de la medicina
De: Oficina médica y Departamento de Investigación de África
Fecha: 10 de agosto de 1993

PREOCUPACIÓN MÉDICA

Dr M'Tara Maecha (ex ministro de Asuntos Exteriores durante el gobierno del presidente Djohar)
Omar Tamou (ex ministro de Asuntos Exteriores durante el gobierno del presidente Mohamed Abdallah)
(ambos recluidos en Maison d'Arrêt, Moroni)
Teniente Abdallah Ahmed Cheik y teniente Abderahmane Ahmed Abdallah
(hijos del ex presidente Mohamed Abdallah)
Capitán Combo Ayouba
(recluido en en campamento militar de Moroni)
y otros

COMORES

Amnistía Internacional siente preocupación por las condiciones durísimas e insalubres en que se encuentran recluidas varias personas tras su detención como consecuencia de un fallido golpe de Estado ocurrido en 1992. Las cinco personas mencionadas en el encabezamiento fueron condenadas a muerte por el Tribunal de Seguridad del Estado por intentar derrocar al presidente Saïd Mohamed Djohar el 26 de septiembre de 1992. Otras cuatro, que se encuentran en paradero desconocido actualemte, fueron también condenadas a muerte in absentia. En mayo de 1993, el gobierno anunció que las sentencias contra las cinco personas mencionadas más arriba habían sido conmutadas por otras de cadena perpétua; no está claro si las sentencias de muerte impuestas a los condenados in absentia han sido conmutadas también. De los cinco mencionados aquí, dos son ex ministros y tres oficiales del ejército; de ellos, dos son hijos mellizos del ex presidente Mohamed Abdallah.

Los tres oficiales militares se encuentran recluidos en el campamento militar de Kandani, Moroni, en condiciones extremadamente duras y los dos ex ministros en la Maison d'Arrêt, también en Moroni. Según informes, además de estas cinco personas hay más de 50 soldados detenidos sin haber sido juzgados; algunos están recluidos en el campamento militar de Kandani y otros en la Maison d'Arrêt.

INFORMACIÓN GENERAL

El 26 de septiembre de 1992, unos 100 soldados se hicieron con el control de la radio nacional y anunciaron que habían depuesto al presidente Djohar. Estaban liderados por dos hijos del ex presidente Mohamed Abdallah, asesinado en noviembre de 1989 y sucedido por el presidente Djohar. Las fuerzas leales al actual gobierno abortaron el intento de golpe y unos 10 soldados implicados en la revuelta fueron capturados; otros escaparon. En los días posteriores, se produjeron detenciones tanto de militares como de civiles. Entre los detenidos había más de 30 civiles, muchos de los cuales habían sido arrestados, al parecer, por haber expresado su apoyo al derrocamiento del presidente Djohar. La mayoría fueron puestos en libertad en los meses siguientes.

El campamento militar de Kandani

Las celdas del campamento militar de Kandani en las que están recluidos los oficiales del ejército y los soldados detenidos son celdas de castigo destinadas a los soldados arrestados durante un máximo de 15 días. Los presos llevan más de 6 meses en esas celdas. En cada celda están encerrados dos y las celdas miden sólo 4 metros cuadrados. La ventilación es muy deficiente: sólo hay un estrecho conducto de ventilación en una de las paredes de la celda. Según informes, la temperatura en el interior de la celda es de 40 grados centígrados. Cada celda está equipada con dos camas plegables, pero, según los informes, no hay instalaciones sanitarias ni agua corriente. No hay espacio en las celdas para que los presos hagan ejercicio y no les permiten tener periodos de ejercicio fuera de las celdas. Según los informes, no se les permite recibir visitas de sus familiares y los alimentos que reciben son escasos e insuficientes desde el punto de vista nutritivo.

Según informes, los dos hijos del ex presidente Abdallah y el capitán Combo reciben un trato especialmente duro y parece ser que su salud se ha visto afectada por las condiciones de su detención en los últimos dos meses. No obstante, según los informes, no les han permitido ser visitados por un médico a pesar de haberlo solicitado.

Amnistía Internacional considera que las condiciones en las que se encuentran recluidos contituyen trato cruel, inhumano y degradante, y ha pedido a las autoridades de Comores que trasladen inmediatamente al teniente Abdallah Ahmed Cheik, al teniente Abderrahmane Ahmed Abdallah, al capitán Combo Ayouba y a los otros soldados que no han sido juzgados a una prisión civil reconocida. Es probable que los presos se encuentren ante un riesgo cada vez mayor de contraer infecciones y otros enfermdades debido a la falta de instalaciones sanitarias y de otras facilidades básicas en las celdas.

Otras preocupaciones de Amnistía Internacional

Amnistía Internacional ha solicitado también información sobre las condiciones de detención de los dos ex ministros recluidos en la Maison d'Arrêt, Moroni. Al parecer, les permiten recibir visitas de sus familiares, pero se desconoce con qué frecuencia.

Amnistía Internacional siente preocupación por algunos aspectos de juicio en el que fueron condenados. A pesar de que contaron con asistencia letrada, los abogados tuvieron acceso limitado a los detenidos y a sus expedientes. También existen dudas sobre la imparcialidad del Tribunal y sobre los oficiales que llevaron a cabo las investigaciones. Los miembros del tribunal fueron designados por las autoridades políticas y responden ante ellas, y no ante el Fiscal General, como exige el Código de Enjuiciamiento Criminal. Los jueces y asesores del Tribunal son designados por el gobierno por un periodo de un año, que puede renovarse después. Las personas juzgadas por el Tribunal de Seguridad del Estado no tienen derecho de apelación.

* * *

El país ha vivido un periodo de inestabilidad política desde que de independizó de Francia a mediados de la década de los setenta. En fechas más recientes desde el asesinato del presidente Abdallah en 1989- nueve ministros han sido destituidos por el presidente u obligados a no dimitir mediante un voto de no confianza de la Asamblea Nacional. Tras el voto de no confianza presentado contra el primer ministro Said Ali Mohamed, el presidente disolvió la Asamblea Nacional en junio de 1993 en preparación de las nuevas elecciones legislativas que se celebrarán en agosto de 1993.

EXTERNO

índice AI: AFR 21/04/93/s
Distr.: PG/SC

A: Profesionales de la medicina
De: Oficina médica y Departamento de Investigación de África
Fecha: 10 de agosto de 1993

PREOCUPACIÓN MÉDICA

Dr M'Tara Maecha, Omar Tamou
presidente Mohamed Abdallah)
Teniente Abdallah Ahmed Cheik y teniente Abderahmane Ahmed Abdallah
Capitán Combo Ayouba

y otros

COMORES

Palabras clave

Tema: Condiciones penitenciarias / cuidados médicos / problemas de salud

Resumen

Amnistía Internacional siente preocupación por las condiciones en las que se encuentran recluidos en el campamento militar de Kandani tres oficiales militares que cumplen condenas de cadena perpetua, junto con varios soldados que no han sido juzgados. Llevan más de nueve meses recluidos en celdas de castigo muy pequeñas y que carecen de las instalaciones sanitarias debidas. Según informes, algunos de ellos necesitan atención médica. Los tres oficiales fueron condenados a muerte junto con dos ex mininstros en abril de 1993 por intentar derrocar al presidente Said Mohamed Djohar en septiembre de 1992. Las sentencias fueron conmutadas posteriormente por otras de cadena perpetua. Amnistía Internacional está intentando averiguar también las condiciones en las que se encuentran recluidos los dos ex ministros. Consulten la información que adjuntamos.

Acciones recomendadas

Se ruega a los profesionales de la medicina que escriban cartas a las direcciones que incluimos más abajo:

-expresando preocupación por el hecho de que los tres oficiales del ejército condenados a cadena perpetua en un juicio celebrado en abril de 1993, recluidos con otros en el campamento militar de Kandani, estén encarcelados en celdas sin las instalaciones sanitarias debidas y en

condiciones que, casi con absoluta certeza, pondrán en riesgo su salud.

-teniendo en cuenta los informes según los cuales algunos necesitan, al parecer, atención médica, pero no tienen acceso a un médico ni se les permite recibir visitas de sus familiares.

-instando a que sean trasladados de inmediato a una prisión civil reconocida y a que se les proporcione de inmediato la debida atención médica.

Direcciones

Monsieur Saïd Mohamed DJOHAR
Président de la république
BP 521, MORONI
República Federal Islámica de Comores
(Presidente)
Telegramas: President Djohar, Moroni, Comores
Télex: 233 PRESIREP KO

Monsieur Kaambi ROUBANI
Ministre de la Justice, de la Fonction Publique et de l'Emploi
Ministère de la Justice, de la Fonction Publique et de l'Emploi
MORONI
República Federal Islámica de Comores
(Ministro de Justicia)
Telegramas: Minister Roubani, Moroni, Comores
Télex: 219 MAERFIC KO (a través del Ministro de Asuntos Exteriores)

Copias a:

Monsieur Ibrahim Halidi Abderamane
Premier Ministre
Bureau du Chef du gouvernment
BP 421, MORONI
República Federal Islámica de Comores
(Primer Ministro)

Monsieur Saïd Athoumane Saïd Ahmed
Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération
Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération
MORONI
República Federal Islámica de Comores
(Ministro de Asuntos Exteriores)

y a la representación diplomática acreditada de Comores en el país del remitente.